أسهل طرنق في تعليم اللعنوالعربية

La Plus facile Méthode

Pour

Apprendre la Langue Arabe



La Plus facile Méthode Pour Apprendre la Langue Arabe



«Bismil -lahi r-rahmani r-rahim»

Au nom de Dieu, le Clément, le Miséricordieux !

1ère LEÇON

ALPHABET ARABE

L'alphabet arabe ce compose de 28 lettres qui sont:

ث	sa	ت	ta	ب	ba	ţ	a
د	dâl	خ	khâ	ح	h'a	<u>ج</u>	djim
س	sïne	ز	zaïne	ر	raye	ذ	jâ
ط	thâ	ض	dhâ	ص	çâd	ش	chïne
ف	fâ	غ	ghaïne	ع	a'ïne	ظ	zâ
. 6	mïm	J	lam	ف	kaf	ق	qâf
ي	yâ	و	wâou	ھـ	hâ	ن	noûne

A ces lettres il faut ajouter le hamza (=) qui est signs ayant la valeur de a'.

Lam (し) peut s'accoupler avec alif (!) et prend la forme (ソ) ou (し) cet ensemble s'appelle lâm-alif et se prononce lâ.

La lettre fa (ب) magh-ribenne s'écrit ainsi qu'il suit (ف) en orient.

La lettre qâf magh-ribenne (ف) s'écrit ainsi qu'il suit (ف) en orient.

la lettre kâf (ک) magh-ribenne s'écrit ainsi qu'il suit (ک) en orient.

VOYELLES ARABES

Les voyelles arabes sont de deux groupes, comprenant trois eortes chacun:

- a) Voyelles unitaires,
- b) Voyelles doubles.

a) VOYELLES UNITAIRES:

1 - Fat'hat:

s'écrit au dessue des lettres et correspond à la voyelle a français devant les consonnes.

Exemple: i ta i ba i a

2 - Kas'rat: __ s'écrit au dessous des lettres et correspond à la voyelle i français devant les consonnes.

Exemple: تِ ti ب bi إِ i

3 - Dhammat: ____ s'écrit au dessus des lettres et correspond à la voyelle composée ou français devant les consonnes.

Exemple: i tou i bou f ou

Ces voyelles peuvent s'écrire au commencément, au milieu ou à la fin des motes.

B) VOYELLES DOUBLE OU (TANOUINE):

Le tanouine donne le son N à la fin des voyelles qui le portent.

- 1 Tanouine du Fat'hat: __ est régulièrement suivi d'un alif (|), excepté les mots terminés par un "Ta Marboûthat" (ē) ou "Hamza" (ɛ)
- enitâ-an شِتَاءً؛ samâ-an (ciel) سَمَاءً؛ qalaman (plume) قَلَمًا و chitâ-an قِرَاءً و qirâ-atan (lecture) قِرَاءَةً و baqaratan (vache)
- 2 Tanouine du Kassrat: s'écrit régulièrement au dessous d'une lettre.
- ؛ qalamîn (plume) قَلَم ؛ yadîn (main) قِيدٍ؛ qalamîn (plume) قَلَم ؛ samâ-în (ciel) قِرَاءَةٍ ؛ chitâ-în (hiver) قِرَاءَةٍ ؛ baqaratîn (vache) بَقَرَةٍ
- 3 Tanouine du Dhammat : sécrit régulièrement au dessus d'une lettres.
- qalamoun (lune) يَـدُ yadoun (main) قَمَرُ qalamoun (plume) قَمَرُ qamaroun (lune) قَمَرُ qalamoun (plume) قِرَاءَةُ qaratoun (ciel) شِتَاءً (chitâ-oun (hiver) قِرَاءَةً (baqaratoun (vache) بَقَرَةً (plume) إلى plume (plume) إلى plume (plume) (plum

LES SIGNES ORTHOGRAPHES

Pour écrire l'arabe on se sert de quatre signes d'orthographe qu'il importe de connaître et qui sont:

1 - Le Djezmou: - s'écrit au dessue de la lettre et indique l'abcence de voyelle. La forme d'un petit zéro -

Exemple: کَلْتُ Kalbounne (chien)

2 - Le Chedda ou Tach-did : est un signe qui indique qu'il faut doubler la lettre qui le supporte.

Exemple: سَلَّمَ sallama (il a salué)

3 - Le Ouslat : est un signe qui s'écrit sur l'alif initial de quelques motes afin de permettre la liaison avec la sylabe qui le précede.

Exemple: فِي الْمَالِ fil mâli (dans la fortune)

4-Le Madda ~: est un signe qui s'écrit toujours sur l'alif (1) et qui indique la contraction de deux alifs. Mais il ne s'écrit jammais à la fin d'un mot.

Exemple: آمُرُ âmourou (j'ordonne).

LETTERS DE PROLONGATION

L'alphabet arabe comporte trois lettres de prolongation qui sont:

yâ و yâ ي wâou أ

1 - Madda Alif (1) se prononce comme (a) prolongé (1)

Exemple: أَبَاكُ anâ (moi) أَبَاكُ abâka (ton père).

2 - Madda Waou (🤰) se prononce comme oû prolongé.

Exemple: أَبُـوك aboûka (ton père).

3 - Madda Yâ (ي) se prononce (î) prolongé.

Exemple: أَبِـي abî (mon père).

Les lettres de prolongation ne prennent pas de voyelles. Elles s'écrivent su milieu ou à la fin des mots.

NOTA: - (1) L'accent circonflexe marque la différence entre les voyelles brèves: أ a إ i | ou et les voyelles longues: | â إ ي î oû.

LECTURE LA VOYELLE A OU "FAT'HAT"

sa	ت ta	ba بُ	ĺа
da دُ	kha خَ	h'a ح	djim جَ
sa سَ	j za	ra رُ	ja ڏ
tha طَ	dha ض	ça صَ	cha ش
fa ف	gha غ	'a غ	za ظ
é ma	J la	غ ka	qa قَ
ya	wa	ha هُـ	na ن

Exercice:

- I Faire réciter à l'élève l'aphabet arabe en respectant l'ordre ci-dessus établi.
- II Lire les caractères arabes suivantes:

LECTURES LA VOYELLES I OU KASSRAT

si ثِ	ti ټ	bi بِ	ļ i
di دِ	khi خ	h'i ح	dji ج
· si س	żi زِ	ri ر	ji َذِ
thi طِ	dhiض	ci	chi ش
fi فِ	ghi غ	e i'	zi ظِ
mi م	Jli	بِ ki	qi قِ
yi ي ِ	wi	hi هِـ	ni نِ

Exercice:

- Faire réciter à l'élève l'alphabet arabe en respectant l'ordre si-dessus établit.
- II Lire les caractères arabes suivantes:

LECTURE LA VOYELLE COMPOSEE OU OU "DHAMMAT"

			* \
sou ث	tou ت	bou	lou
dou دُ	khou خُ	h'ou څ	djou خ
sou	żou	rou رُ	jou ڋ
thou ط	dhou ض	cou	chou ش
fou فُ	ghou	ou' غ	żou
mou	اً lou	ف kou	qou قُ
you يُ	wou	hou هُــ	nou ٽ

Exercice:

- Faire réciter à l'élève l'alphabet arabe en respectant l'ordre si-dessus établit.
- II Lire les caractères arabes suivantes:

L'ABSENCE DE VOYELLE OU DJEZMOU

ass ٿ	att تُ	ab بْ	i a-a
ad دُ	akh خ	ah' خ	adj ÷
ass سْ	; as	ar	aj
ath ط	adh ض	aç	ach ش
af ف	agh	a'a	az ظ
å am	ل al	غ ak	aq ق
ay يْ	aou e	ah هــ	ann نْ

Exercice:

- Faire réciter à l'élève l'alphabet arabe en respectant l'ordre si-dessus établit.
- II Lire les caractères arabes suivantes:

ECRITURE ARABE

Contrairement au français on écrit et lit l'alphabet arabe de droite vers gauche. Voir le tableau ci-dessous:

Lettres séparés	Noms inititale	Médiale	Finale
l alif	1 0	Ļ	L
ba ب			ب ا
ta ت	ا ت	<u>-</u>	ا ت
sa ث	ث	<u></u>	ا ث
djim ج	ج	->-	_ج
h'a	ا حـ	~	_ح
djim ج h'a خ kha	ا خـ	خ	ج ح خ د
dal	د ا	٠.	ا ت
jâ ذ	ا ذ	ند	j. 11.1
ra	را	-ر	سر
ز zaîn	ز	- ز	ـز
sîne	,		ر بر سن د در

chîne ش	شــ		ـش ـص ـط
çâd ص	صـ		_ص
tah ط	ط	ط	ط
za ظ	ظ	<u>ظ</u>	ظ
a'ïne غ ghaïne ف fa	عـ	جہ خہ غ غ	ے
ghaïne غ	غـ	غ	_غ
fa ف	ف	نه ا	ف
qaf ق	_ق_	ـقــ	حع خ ف ق ك
ك kaf	ک	ک	ك
lam		1	ــل
mim	مـ		
ن noûne	· ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ	- <u>-</u> -	-م -ن
hâ ھــ	هـ	+	4_
wâou و	و	_و	_و
yâ ي	_	<u> -</u>	-ي

REVISION DE LA PAGE 2 TANOUINE DU FAT-H'AT

5				5		. 5	
تا	san	تاً	tan	با	ban	1	an
داً	dan	خأ	khan	حأ	h'aa	َجِأً	djam
ساً	san	زأ	zan	راً	ran	ذأ	jan
طاً	than	ضأ	dhan	صاً	çan	شأ	chan
فاً	fan	غأ	ghan	عاً	a'n		zan
ماً	man	Ž	lan	کاً	kan	قاً	qan
یاً	yan	وأ	wan	هاً	han	ْناً	nan

Exercice:

I - Lire les caractères arabes suivantes:

ماً	یاً	باً	حاً	راً	ضاً	صاً	عاً	کاً	هاً
	شاً	ظاً	فاً	ناً	ثاً	داً	طاً	ساً	قاً
	خاً	1;	ضاً	غاً	Ž	واً	اً	جاً	ذاً
					تاً				

LECTURE REVISION DE LA PAGE 2 TANOUINE DU KASSRAT

ث	sîn	ت	tîn		bîn		în
دٍ	dîn	ڂ	khîn	ح	h'în	ج	djîn
س	sîn	-	zîn	ړ	rîn	ۮؚ	
طٍ	sîn thîn	ض	dhîn	ص	cîn	ش	chîn
فٍ	fîn	غ	ghîn	ع	î'n		zîn
م	mîn	لَ	lîn	-	kîn	قٍ	qîn
يَ	yîn	وٍ	wîn	هِـ	hîn	نٍ	nîn

Exercices:

I - Lire les caractères arabes suivantes:

قٍ	ڒ۪	تٍ	ڂ؞ؚ	ڒ۪	ض	غ	لءٍ	9
طٍ	ڣ	م	ي		ج	ذٍ	شء	ظٍ
ح	١	ص	ع	<u></u>	ض ج ڇ ـ	ثٍ	٢	س
				بِ				

LECTURE REVISION DE LA PAGE 2 TANOUINE DU DHAMMAT

,	a .	,	3
soun ث	toun ت	boun ب	oun
doun دُ	khoun خ	; h'oun	djoun جُ
soun َسُ	zoun زُ	roun رُ	joun ڏ
thoun طُ	dhoun ضُ	coun صُ	choun ش
foun	ghoun	ou'n غ	zoun ظُ
moun	loun	ل koun	qoun
youn يُ	woun وُ	houn هُـ	noun ٽُ

Exercices:

I - Lire les caractères arabes suivantes:

ص	غُ	غ	ھُـ	Ī	ج	ું	ش	ظُ	فُ	نُ
يُ	ت	خ	;	ض	ع:	ن :	ش و و ف	ب	خ	زُ
			ٿ	٥	س	ظ	ف	6		

REVISION DE LA PAGE 2 MADDA ALIF

ثَا	sâ	تَا	tâ	بَا	bâ	Ī	â
دَا	dâ	خحا	khâ	حَا	h'â	جَا	djâ
سَا	sâ .	زُا	zâ	رَا	râ	ذَا	jâ
طَا	thâ	ضَا	dhâ	صًا	çâ	شًا	châ
فَا	fâ	غَا	ghâ	عَا	â'	ظًا	zâ
مَا	mâ	Ú	lâ	کا	kâ	قًا	qâ
یا	yâ	وَا	wâ	هَا	hâ	نَا	nâ

Exercices:

I - Lire les caractères arabes suivantes

Ý	وَا	بَا	حَا	رَا	صَا	عَا	کا	ها
شَا	ظَا	قَا	- نَا	تًا	خَا	زَا	ضًا	غَا
آذا	مَا	طَا	فَا	مَا	يَا	7	جَا	ذَا
				ئا				

II - Dicter à l'élèves des lettres arabes ci-dessus.

LECTURE RECISION DE LA PAGE 5 MADDA YA

sî ثِي	tî تِي	bî بِي	î إي
dî دِي	khî خِي	h'î حِي	djî جِي
Sî سِي	zî زِي	rî رِي	jî ذِي
thî طِي	dhî خِي	cî صِي	chî شِي
fì فِي	ghî غِي	'î عِي	zî ظِي
mî مِي	lî لِي	kî کِي	qî قِي
yî يي	wî وِي	hî هِي	nî نِي

Exercices:

I - Lire les caractères arabes ci-dessous:

مِي	يي	بِي	حِي	رِي	صِي	عِي	کِي	هِي
شِي	ظِي	قِي	نِي	ثِي	دِي	سِي	طِي	فِي
خِي	زِي	خِي	غِي	لِي	وي	إي	جِي	ۮؚؚي
				تِي				

II - Dicter à l'élève des lettres arabes çi-dessus.

LECTURE REVISION DE LA 5 MADDA WAOU

ثو	soû	toû تُو	boû بُو	oû
دُو	doû	khoû خُو	h'oû	djoû جُو
شو	soû	zoû زُو	roû رُو	joû ذُو
طُو	thoû	dhoû ضُو	coû صُو	choû شُو
فُو	foû	ghoû نحو	oû' عُو	zoû ظُو
مُو	moû	loû گُو	koû کُو	qoû قُو
يو	yoû	woû وُو	hoû گھو	noû نُو

I - Lire les caractères arabes suivantes:

		هُو	ć				,	
دو	وو	سو	و	حو	صو	رو	حو	بو
شُو		*	ŕ		,	2	1	
سو	دو	جو	او	يو	مو	فو	طو	سو
4		1		,				
لو	عو	جُو ضُو	زو	خو	تو	مو	فو	ظو
					U.T.))			
				وو				

II - Dicter à l'élève des lettres arabes ci-dessus.

LETTRES SOLAIRES - LETTRES LUNAIRES

Les lettres de l'alphabet arabe se divisent an deux groupes:

- a) 14 lettres solaires,
- b) 14 lettres lunaires.
 - a) Les lettres solaires sont:

L'article (J) "al" placé devant un mot debutant une de ces lettres, celles ci prend un — chedda. Alors l'article (J) "al" se prononce a et (J) "lam" devient lettres morte.

azzaïtou أَلزَّيْتُ؛ attamrou أَلتَّمْرُ؛ addârou أَلدَّارُ

Exercices:

1 - Lecture des lettres solaires:

وَ	ثَ	ۮ	سَی	طَ	فَ	مَ	يَ
غ	فَ	ھَـ	تُ	خُ	زَ	م ض خ	غَ
ذ د	ش	ظَ	فَ	نَ	ب	خَ	ۯؘ
				ĺ		_	

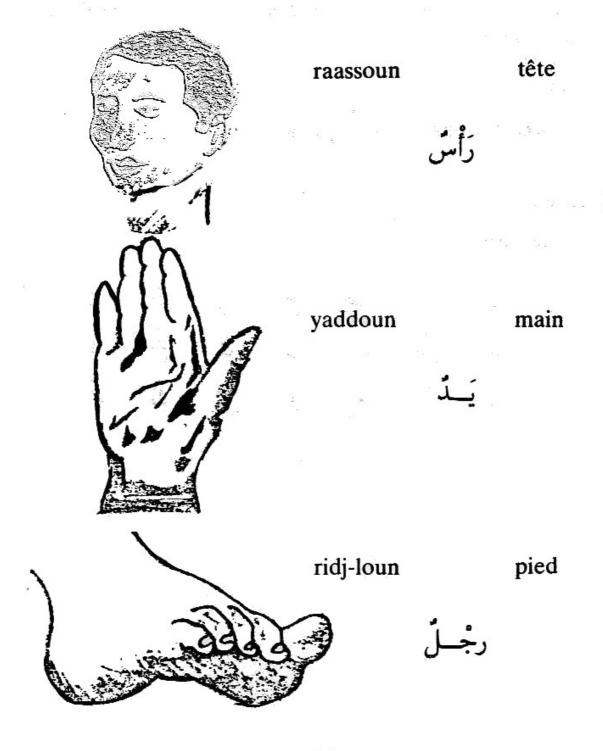
b) - Les lettres lunaires sont:

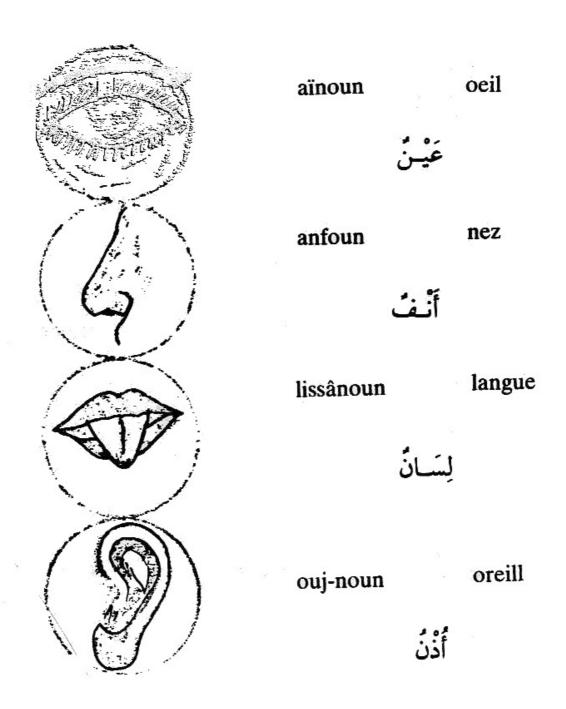
Quand l'article (ال) "al" est placé devant un mot commençant une de ces lettres, il se prononce intégralement. Ainsi la lettre lunaire ne porte pas de — chedda.

Exemple:

Exercices:

Lecture des lettres lunaires:





NOMS SINGULIERS



dhirsoun

molaire





nâboun

canine

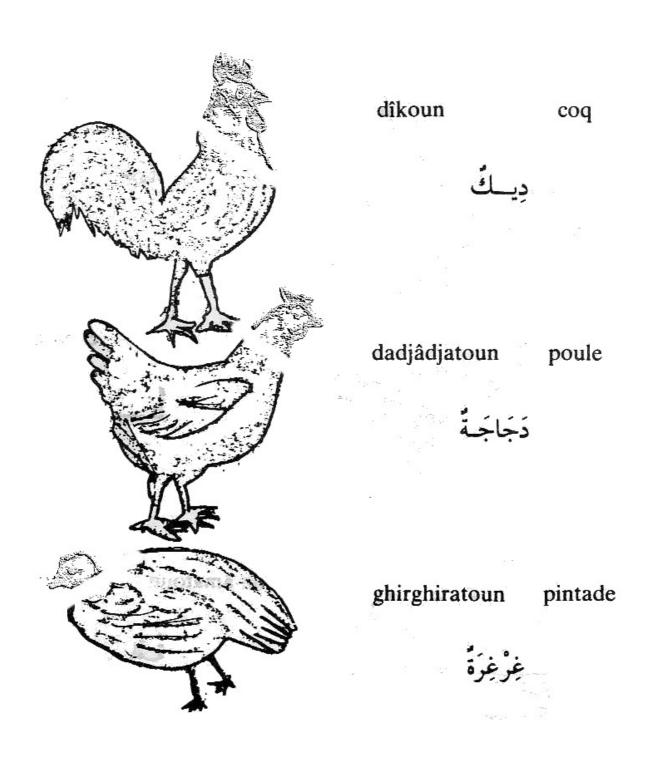




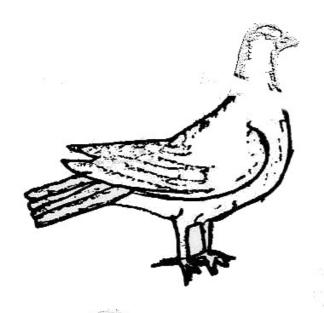
sînoun

dent





NOMS SINGULIERS



hamâmatoun pigeon

batthoun -

canard

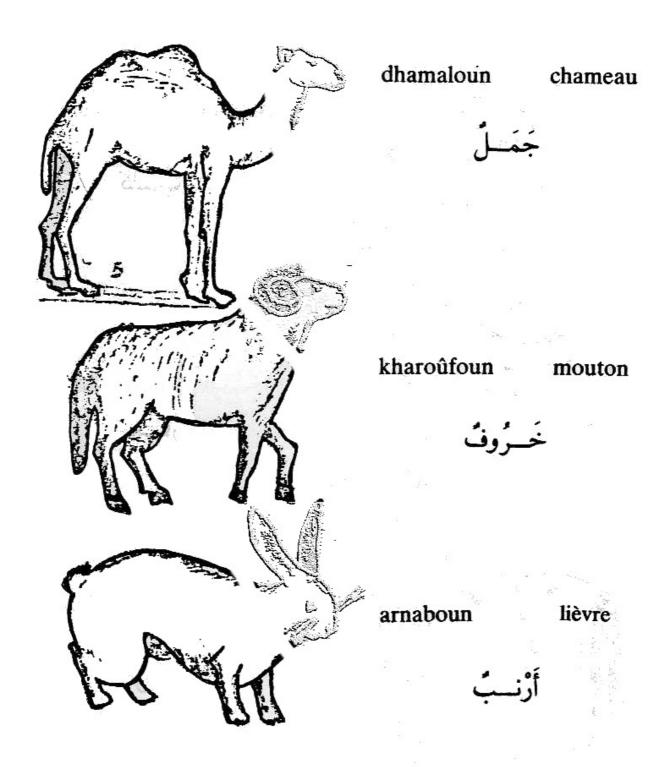


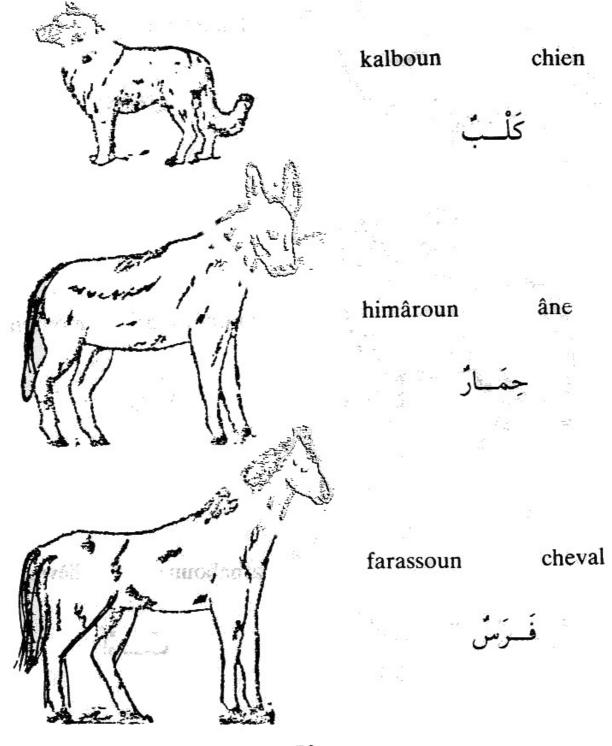
na-âmatoun

sutruche



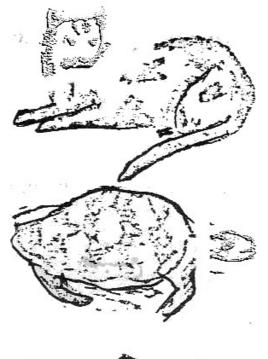






http://islam-sphere.blogspot.fr

NOMS SINGULIERS

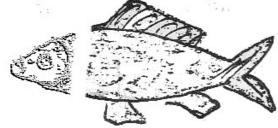


hirroun cha



soulahafâtoun tortue

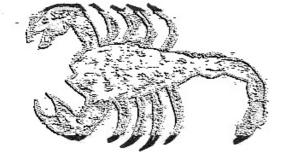
سُلْحَفَاةٌ



samakoun

poisson

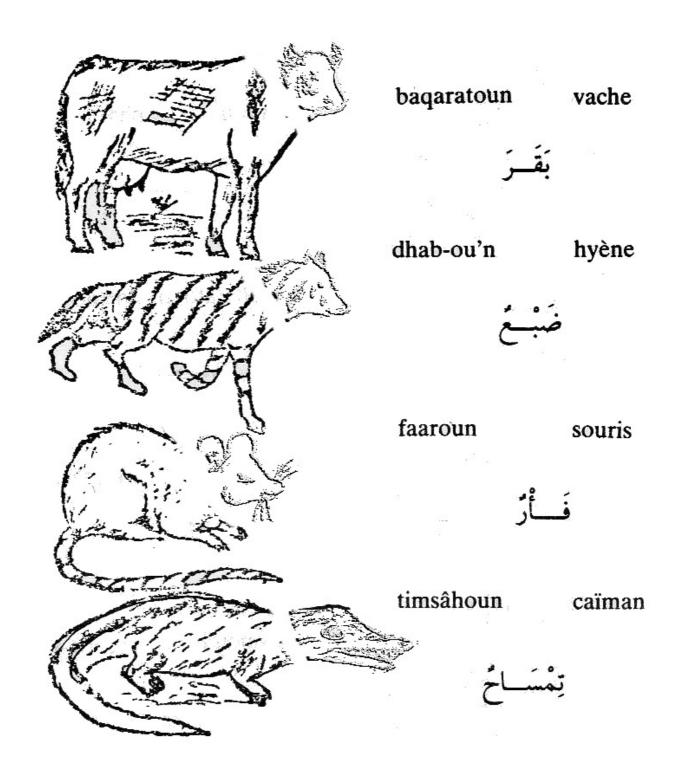




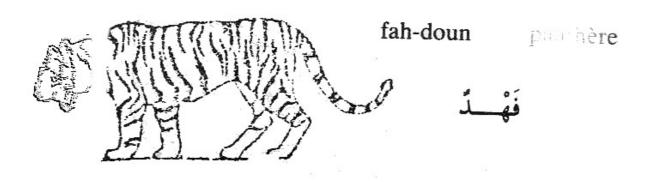
aq-raboun

scorpion

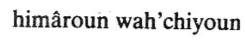
عَقْ رَبُ



NOMS SINGULIERS







zèbre

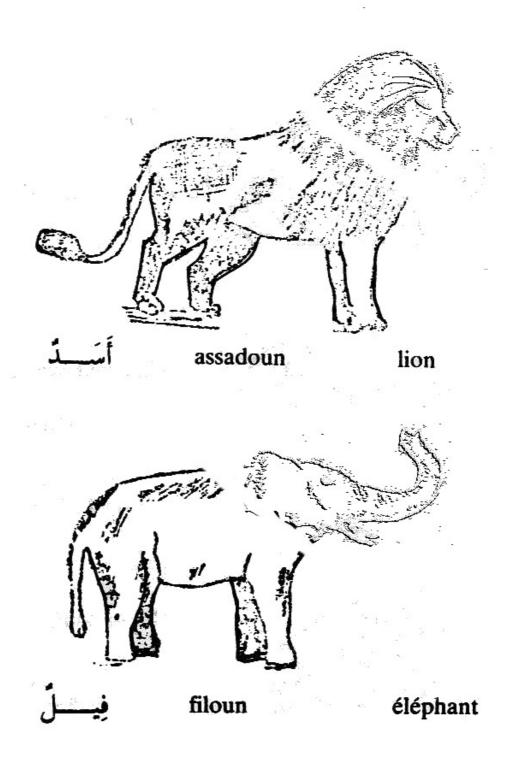
حِمَارٌ وَحْشِيًّ

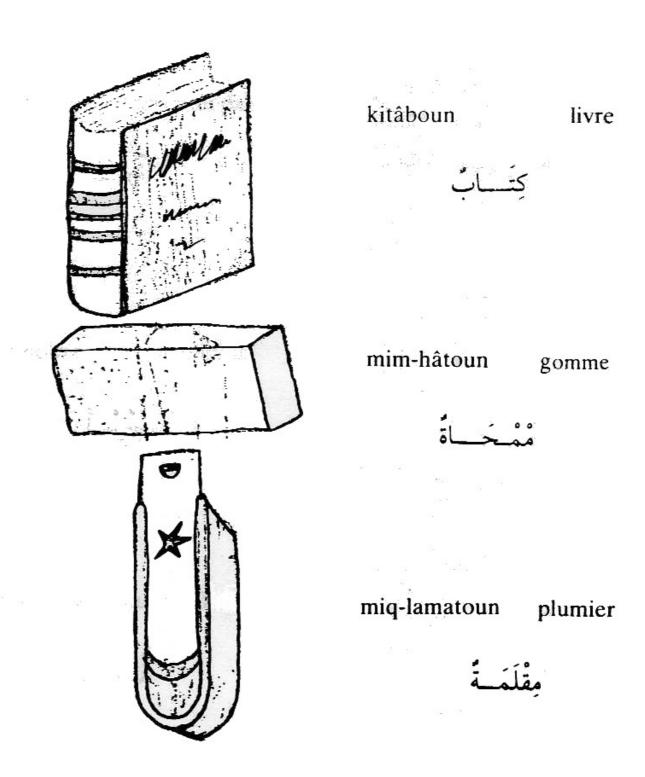


dhab-a'toun

hyène

ضُبْعَــة





NOMS SINGULIERS

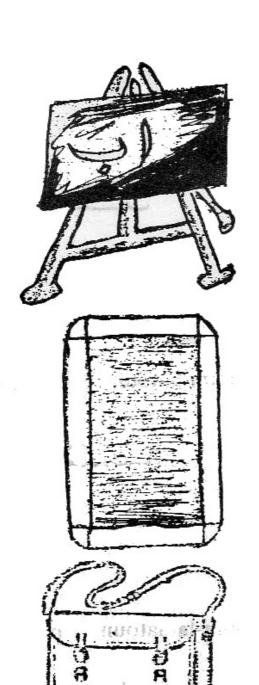


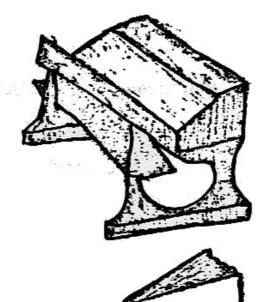
tableau saboûratoun

laouh'oun

ardoise

mih'fazatoun serviette

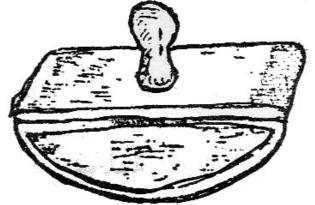
NOMS SINGULIERS



mak-taboun table

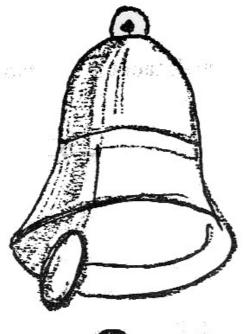


kourrâssatoun cahier



nachâfatoun buvard

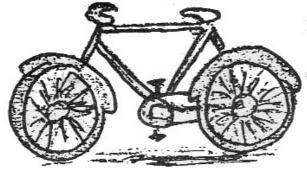
NOMS SINGULIERS

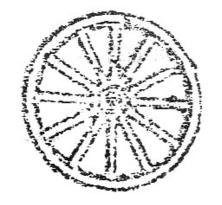


djarassoun cloche



darrâdjatoun bicyclette

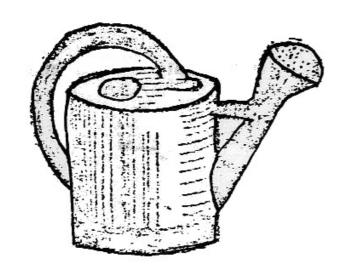




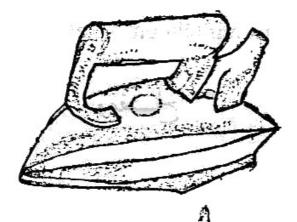
adjalatoun

roue

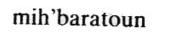
NOMS SINGULIERS



racchâchatoun arrosoir

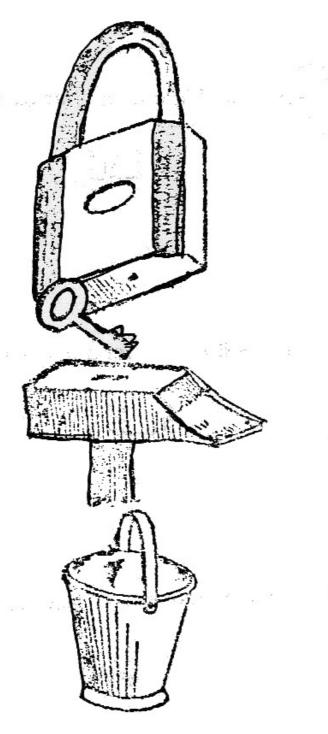


mik-wâtoun fer à repasser



ancrier

NOMS SINGULIERS



qouf-loun

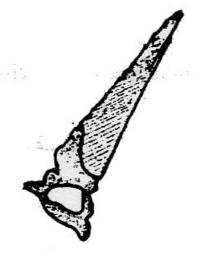
cadenas

wa mif'tâhoun et clé

dal-oun

seau

NOMS SINGULIERS



mînchâroun

acis

مِنْشَارُ



kammâchatoun tenailles

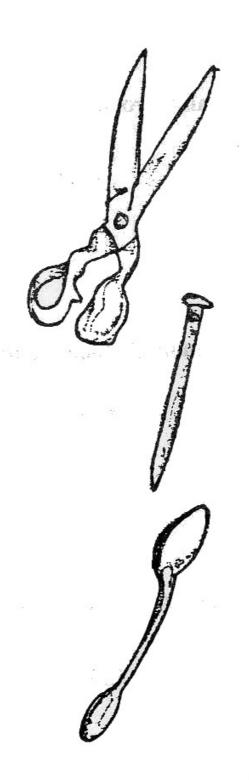
كَمَّاشَــةُ



mith-raqatoun marteau

مِطْرَقَـةُ

NOMS SINGULIERS



miqaççoun

ciseaux

مِقَحصُ

mismâroun

pointe

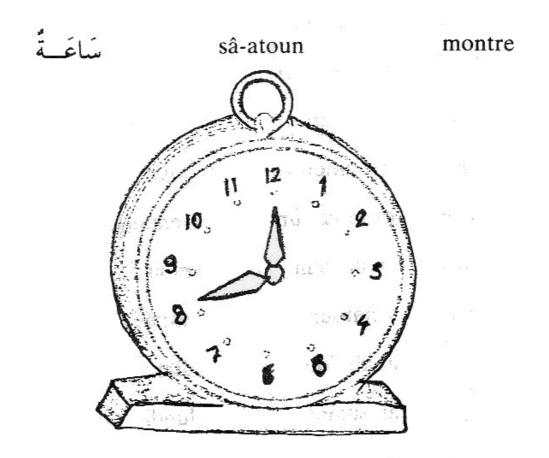
مِسْمَارُ

mil-a'qatoun

cuillère

مَلْعَقَـةُ

NOMS SINGULIERS



sâ-atoulmounabbihi montre réveil الْمُنَّةِ الْمُنَّةِ sâ-atoul-yadi montre bracelet الْمَيْةِ الْمُنْةِ Sâ-atoul djaybi montre de poch الْمَاعَةُ الْجَائِطِ sâ-atoul-h'â-ithi montre pandule

montre de poche

NOMS SINGULIERS

ثَانِيَةً	sâniatoun	seconde
ۮؘقِيقَةُ	daqîqatoun	minute
سَاعَةً	sâ-atoun	heure
يَوْمٌ	yaoumoun	jour
أُسْبُوعُ	ousboû-oun	semaine
شُهْرُ	chah-roun	mois
سَنَةً	sanatoun	année
أَلَأَحَدُ	al-ah'dou	dimanche
ٲڵٳ۠ؿؙڹؽڹ	al-isnaïni	lundi
أَلثَّلَاثَاءُ	assalâssâ-ou	mardi
ٱلْأَرْبَعَاءُ	al-arba-â-ou	mercredi
أَلْخَمِيسُ	al-khamîssou	jeudi
أَلْجُمْعَةُ	aldjoum-atou	vendredi
أُلسَّبْتُ	assab-tou	samedi

NOMS SINGULIERS

أَللَّهُ	allâhou	Dieu
مَلَكُ	malakoun	ange
سَمَاءُ	samã-ou	ciel
اً . ارض	ardhoun	terre
نَجْمُ	nadj-moun	étoile
ريخ	rih'oun	vent
يەر بىخۇ	bah'-roun	mer
سَحَابٌ	sah'âboun	nuage
نهر	nah-roun	rivière
رَعْدُ	ra'doun	tonnerre
ريح	rih'oun	vent
ر رَمْلُ	ram-loun	sable
-		

VOCABULAIRE

وَزَنَ	wazana	il a pésé
وَرَدَ	warada	il est survenu
نَبَتَ	nabata	il a poussé
حُرَثَ	harassa	il a labouré
فَتَحَ	fatah'a	il a ouvert
جَوَحَ	djarah'a	il a bléssé
مَدَحَ	madah'a	il a vanté
فَرَزَ	faraza	il a séparé
هَدَأ	hada-a	il s'est reposé
ضَحِكَ	dhah'ika	il a ri
هَبَطَ	habatha	il est tombé
هَجَمَ	hadjama	il a attaqué
		20 20

رَقَصَ	raqaça	il a dansé
وَهَبَ	wahaba	il a donné
كَتَبَ	kataba	il a écrit
كَسَرَ	kassara	il a cassé
رَكِبَ	rakiba	il est monté
أَكَلَ	akala	il a mangé
قَرَأَ	qara-a	il a lu
بَدَأ	bada'a	il a commencé
لَعِبَ	la-i'ba	il a joué
سَأَلَ	sa-ala	il a damandé
قَلَعَ	qala-a'	il a arraché (dent)
لَسَعَ	lassa-a'	il a piqué (scorpion)

صَقَلَ	çaqala	il a poli
ۯۘۯؘ <i>ۊ</i> ٙ	razaqa	il a pourvu
عَرَفَ	a'rafa	il a connu
عَلِمَ	alima	il s'est istruit
بَلَعَ	bala-a'	il a avalé
غَلَبَ	ghalaba	il a vaincu
حَلَبَ	h'alaba	il a trait
سَمِعَ	sami-a'	il a entendu
أُسَّرَ	assara	il a capturé
طَلَعَ	thala-a'	il s'est levé (lune)
سَأَلَ	sa-ala	il a interrogé
بَخِلَ	bakhila	il a été avare

غَربَ	gharaba	il s'est couché
عَظَمَ	a'zama	il a grandi
لَمَعَ	lama-a'	il a brillé
نَفَعَ	nafa-a'	il a utulisé
َ رَغِبٌ	raghiba	il a désiré
عَجَنَ	a'djana	il a pétri
و قَعَدَ	qa-ada	il s'est assis
خَلَقَ	khalaqa	il a créé
حَمَلَ	h'amala	il a porté
عَدَلَ	a'dala	il a été juste
نَزَلَ	nazala	il est descendu
غَرَقَ	gharaqa	il s'est noyé
-		

سلِم	salima	il a échappé
قَبِلَ	qabila	il a accepté
قَلَبَ	qalaba	il a renversé
دَفَعَ	dafa-a'	il a poussé
وَقَفَ	waqafa	il s'est lavé
ذَبَحَ	jabah'a	il a égorgé
رَبَطَ	rabatha	il a attaché
بَدَأ	bada-a	il a commencé
شُرَقَ	charaqua	il s'est levé (soleil)
شبع	chabi-a'	il s'est rassasié
نَبُحُ	nabah'a	il a aboyé (chien)
مَضَغَ	madhagha	il a mâché

۽ عَزَمَ	ı'zama	il a décidé
استا نَهُبُ	nahaba	il a pillé
	nadaha	il a appelé
﴿ شُكَرَ	chakara	il a remercié
كَشُفَ	kachafa	il a découvert
، . کَرِه	kariha	il a détesté
	jahaba	il est parti
يَبسَ	yabissa	il est desseché
وَنُبَ	wassaba	il a bondi
وَقَفَ	waqafa	il s'est arrêté
رَضِيَ	radhiya	il a accepté
قُصَفَ	qaçafa	il a brisé

لَكَمَ	lakama	il a boxé
طَلَبَ	thalaba	il a cherché
ذَبَحَ	habah'a	il égorgé
حَفَرَ	h'afara	il a creusé
هُجَمَ	hadjama	il a attaqué
رَكَعَ	raka-a'	il s'est prosterné
بَعَثَ	ba-a'ssa	il a envoyé
بَلَعَ	bala-a'	il a avalé
لَعَنَ	la-a'na	il a maudi
غُمَسَ	ghamassa	il a plongé
وَجَدَ	wadjada	il a gagné

صَادَ	çâda	il a chassé
حَصَدَ	h'açada	il a fauché
جَاءَ	djâ-a	il est venu
سَافَرَ	sâfara	il a voyagé
حَكَّ	h'akka	il s'est gratté
تَرَكَ	taraka	il a laissé
فَرَقَ	faraqa	il a distingué
صَبَّ	çabba	il a versé (eau)
أَمَرَ	amara	il a ordonné
نَقَصَ	naqaça	il est manqué
نَطَقَ	nathaqa	il a parlé
حَنَّطَ	hannatha	il a emboumé

خَوَطَ	kharatha	il a tourné
جَرَحَ	djarah'a	il a blessé
حَسِبَ	h'assiba	il a calculé
وَرِمَ	warima	il s'est enflé
صَدَقَ	çadaqa	il a dit vrai
خَدَمَ	khadama	il a servi
مَزَجَ	mazadja	il a mélangé
خَدَدْشَ	khadacha	il a griffé
زُحَمَ	zah'ama	il a encombré
رَفَضَ	rafadha	il a refusé
نَصَرَ	naçara	il a aidé
ڒۘۯٛۄٛ	razama	il a embalé

خَسيرَ	khassira	il a perdu
رَفَسَ	rafassa	il a regimbé
خُوَجَ	kharadja	il est sorti
حَزِنَ	h'azina	il a affligé
بَقِيَ	baqiya	il est resté
شَهِدَ	chahida	il a témoigné
هَرَبَ	haraba	il a fui
نَكَحَ	nakah'a	il a épousé
كَرُمَ	karouma	il a été noble
کَبرَ	kabira	il a grandi
هلَامَ	hadama	il a démoli
خَطَفَ	khathafa	il a happé

جَهِلَ	djahila	il a ignoré
كَثُرَ	kassoura	il a été nombreux
هَتَفَ	hatafa	il a acclamé
رَكِبَ	rakiba	il est monté
قَوِيَ	qawiya	il a été fort
وَجَدَ	wadjada	il a gagné
سُكَتَ	sakata	il s'est tu
فَهِمَ	fahima	il a compris
كَنُسَ	kanassa	il a balayé
سَكَنَ	sakana	il s'est calmé
كَمِلَ	kamila	il est completé
خَانَ	khâna	il a trahi

قَسَمَ	qassama	il a partagé
وَصَفَ	waçafa	il a prescrit
سَقَطَ	saqatha	il est tombé
فَحُصَ	fah'aça	il a examiné
مَرضَ	maridha	il a été malade
نَظَر	nazara	il a regardé
مُسْحَ	massah'a	il a essuyé
سَخَنَ	sakhana	il a chauffé
صَبرَ	çabara	il a patienté
سَمَحَ	samah'a	il a pardonné
صَرَخَ	çarakha	il a crié
خَلَطَ	khalatha	il a mélangé

أنطق	nathaqa	il a parlé
رُسَمَ	rassama	il a tracé
حَصَدَ	h'açada	il a moissonné
غَسَلَ	ghassala	il a lavé
غُزَلَ	ghazala	il a filé
مَلاءَ	mala-a	il a rempli
أُخَذَ	akhaja	il a pris
أَمَرَ	amara	il a ordonné
حَلَقَ	h'alaqa	il a rasé
زُرَعَ	zara-a'	il a semé
طَلَبَ	thalaba	il a cherché
ٔ وَضَعَ	wadha-a'	il a posé

يَزِنُ	yazinou	il pèse
يَرِدُ	yaridou	il survient
رهو م پښت	yan-boutou	il pousse
يَحْرِثُ	yah'rissou	il laboure
يَفْتَحُ	yaf-tah'ou	il ouvre
يَجْرَحُ	yadj- rah'ou	il blesse
يَمْدَحُ	yam-dah'ou	il vante
يَفْرِزُ	yaf-rizou	il sépare
يَهْدَأُ	yah-da-ou	il repose
يَضْحَكُ	yadh-h'akou	il rit
يَهْبِطُ	yah-bithou	il tombe
يَهْجِمُ	yah-djimou	il attaque

يَقْصِفُ	yaq-cifou	il retentit	
يَجْهَلُ	yadj-halou	il ignore	
يَكْثُرُ	yak-sourou	il est nombre	ux
يَهْتِفُ	yah-tifou	il acclame	
يَرْكَبُ	yar-kabou	il monte	9 (1.285 (X
يَقْوَى	yaq-wâ	il est fort	
يَجِدُ	yadjidou	il gagne	18 (12)
يَقْسِمُ	yaq-simou	il partage	
يَصِفُ	yacifou	il prescrit	اه د د د هوا
يَسْقُطُ	yass-qouthou	il tombe	N. A.
يَفْحَصُ	yaf-h'açou	il examine	s.l
يَمْرَضُ	yam-radhou	il est malade	., . : [7.6

يمسح	yam-sah'ou	il essuie
يَسْخُنُ	yass-khounou	il chauffe
يَسْمَحُ	yas-mah'ou	il pardonne
يَصْرِخُ	yaç-rikhou	il crie
يَرْبَحُ	yar-bah'ou	il bénéficie
يَخْسرُ	yakh-sarou	il perd
يَرْفَسُ	yar-fassou	il regimbe
يَخْرُجُ	yakh-roudjou	il sort
يَحْزَنُ	yah'sanou	il afflige
يَبقَى	yab-qâ	il reste
يَشْهَدُ	yach-hadou	il témoigne

يَهْرِبُ	yah-ribou	il fuit
يُنبَحُ	yan-bah'ou	il aboie
يَكْرُمُ	yak-roumou	il est noble
يَكْبِرُ	yak-birou	il grandit
يَهْدِمُ	yah-dimou	il démoli
يَخْطِفُ	yakh-thifou	il happe
يَخْرِطُ	yakh-rithou	il tourne
يَجْرَحُ	yadj-rah'ou	il blesse
يَحْسَبُ	yah'sabou	il compte
يَرِمُ	yarimou	il s'enfle
يَصْدُقُ	yaç-douqou	il dit vrai
يَخْدِمُ	yakh-dimou	il sert
,		10

يَمْزَجُ	yam-zadjou	il mélange
يَخْدَشُ	yakh-dachou	il griffe
يَزْحَمُ	yaz-h'amou	il encombre
َيْرُ فُضُ يَرُ فُضُ	yar-foudhou	il refuse
يَنْفِضُ	yanfidhou	il secoue
يَّهُ وَ وَ يَنْصُرُ	yançourou	il aide
يَنْطِقُ	yanthiqou	il parle
يرسم	yar-simou	il trace
يَحْفَرُ	yah'farou	il vreuse
يَعْزقُ	yaa'ziqou	il bêche
يغسِلُ	yagh-silou	il lave
يَغْزِلُ	yagh-ziiou	il file

		12
يَمْلَأُ	yam-laou	il rempli
يَأْخُذُ	yaakhoujou	il prend
يَأْمُرُ	yaamourou	il ordonne
يَقْبَلُ	yaq-balou	il accepte
يَزْرَعُ	yaz-raou'	il sème
يَرْفَعُ	yar-faou'	il hausse
يَطْلِبُ	yath-libou	il chreche
يَضَعُ	yadhaou'	il pose
يَصْقُلُ	yaç-qoulou	il polit
يَرْزِقُ	yar-ziqou	il pourvoit
يَعْرِفُ	yaa'rifou	il connaît
يَبْلَعُ	yab-laou'	il avale

يَعْجِنُ	yaa'djinou	il pétrit
يَقْعُذُ	yaq-ou'dou	il s'assied
* يَحْلُقُ	yah'louqou	wil rase
يُحْمِلُ	yah'milou	il porte
يَعْدِلُ	yaa'dilou	il est juste
يَنْزِلُ	yanzilou	il descend
يَغْرَقُ	yagh-raqou	il se noie
يَسْلَمُ	yass-lamou	il échappe
يَقْبَلُ	yaq-balou	il accepte
يَقْلِبُ	yaq-libou	il renverse
يَدْفَعُ	yad-faou'	il pousse
يَقِفُ	yaqifou	il se lève

يَذْبَحُ	yaj-bah'ou	il égorge
يَرْبِطُ	yar-bithou	il attache
يَبْدَأُ	yab-daou	il commence
يُشْرِقُ	youch-riqou	il se lève (soleil)
يَشْبَعُ	tach-baou'	il se rassasie
يَحْفَظُ	yah'fazou	il conserve
يمضغ	yam-dhaghou	il mâche
يَرْقُصُ	yar-qouçou	il danse
يَهِبُ	yahibou	il donne
يُكْتِبُ	yak-toubou	il écrit
يَكْسِرُ	yak-sirou	il casse
يَأْكُلُ	yaakoulou	il mange

يَقْرَأُ	yaq-raou	il lit
يُبْدِعُ	youbdiou	il invents
يَلْعَبُ	yal-a'bou	il joue
يَسْأَلُ	yass-alou	il intérroge
يَقْلَعُ	yaq-laou	il arrache
يَلْسَعُ	yal-saou	il pique (scorpion)
يَصِيدُ	yacîdou	il chasse
يَحْصَدُ	yah'çoudou	if fauche
يَجِيءُ	yadjî-ou	il vient
يُسَافِرُ	youssâfirou	il voyage
يَحُكُ	yah'oukkou	il se gratte
يَتْرُكُ	yatt-roukou	il laisse

يَفْرُقُ	yaf-rouqou	il distingue
يَمْزَجُ	yamzadjou	il mélange
يأمر	yaamourou	il ordonne
يَنْزِلُ	yanzilou	il descend
يَنْطِقُ	yanthiqou	il parle
يَلْكَمُ	yalkamou	il boxe
يَطْلِبُ	yath-libou	il cherche
يَبُولُ	yaboûlou	il pisse
يَحْفِرُ	yah'firou	il creuse
يَهْجِمُ	yah-djimou	il attaque
يَنْفِخُ	yanfikhou	il soufle

يَرْكَعُ	yarkaou'	il prosterne
يَبْعَثُ	yab-a'ssou	il envoi
يَبْلَعُ	yab-laou'	il avale
يَلْعَنُ	yal-a'nou	il maudit
يَغْمِسُ	yagh'missou	il plonge
يَسْكُتُ	yas-koutou	il se tait
يَفْهَمُ	yaf-hanou	il comprend
يَكْنِسُ	yak-nissou	il balaie
يَسْكُنُ	yas-kounou	il se calme
يَكْسِرُ	yak-sirou	il casse
يَتْرُكُ	yatt-roukou	il laisse
يَحْزمُ	yah'zimou	il lie
1 8		

؞ؚؽڹۿؘڹؙ	yan-habou	il pille
يَنْدَهُ	yandahou	il appelle
يَشْكُرُ	yach-kourou	il remercie
يَكْشِفُ	yak-chifou	il découvre
يَكْرَهُ	yak-rahou	il haît
يَذْهَبُ	yaj-habou	il part
يبس پيبس	yaïbassou	il déssèche
يَثِبُ	yassibou	il bondit
يَزِنُ	yazinou	il pèse
يَتَنزَهُ	yatanazahou	il se promène
يرضى	yar-dhâ	il accepte
يَقُودُ	yaqoûdou	il guide
		Dig.

سَاقَ	sâqa	il conduit
يَغْلِبُ	yagh-libou	il vainc
يَحْلِبُ	yah'libou	il trait
يسمع	yas-maou'	il entend
يَأْسِرُ	yaassirou	il capture
يَطْلَعُ	yath-laou'	il apparaït
يَسْئَلُ	yas-alou	il demande
يَغْرِبُ	yagh-ribou	il se couche (soleil)
يَعْظِمُ	yaa'zimou	il grandit
يَلْمَعُ	yal-maou'	il brille
يَنْفَعُ	yanfaou	il utilise
يَرْغَبُ	yarghabou	il désire

PRONOMS PERSONELS

، فر ، فر	أَنَا أَنْتَ	anâ anta	je, moi tu, toi
	أنتِ	anti	tu, toi (fém)
singulier	هُوَ	houwa	il, lui, soi
sing	هِيَ	hiya	elle, soi
". رئنگ	أُنْتُمَا	antoumâ	vous deux
Duel	هُمَا	houmâ	eux deux
` \$-	نَحْنُ	nah'nou	nous
. 2)	أنتم	antoun	vous
	أُنتُنّ	antounna	vous (fém)
Pluriel	هُم	houm	ils, eux
B	ۿؙڗٞ	hounna	elles

		Verbe (ra-â)	avoir Present
٠. ق	أَرَىٰ	arâ	je vois
***	آری تَرَیٰ	tarâ	tu vois
	تَرَيْنَ	taraïna	tu vois (fém)
singulier	يَرَىٰ	yarâ	il voit
sing	تَرَیٰ	tarâ	elle voit
12:4	تُرَيَانِ	tarayâni	vous voyez
- F	يَرَيَانِ	yarayâni	ils voient
Duel	تَرَيَانِ	tarayâni	elles voient
, 4.	نَرَىٰ	narâ	nous voyons
• •	تَرَيْنَ	taraîna	vous voyez (fém)
iel	يَرَوْنَ	yaraouna	ils voient
Plurie	يَرَيْنَ	yaraîna	elles voient

		Verbe (sa-ala)	demander Présent
م مفرد	آسْئُلُ تَسْئُلُ	as-alou tas-alou	je demande tu demandes
	تَسْئَلِينَ	tas-alîna	tu demandes (fém)
singulier	يَسْئُلُ	yas-alou	il demande
sing	تَسْئَلُ	tas-alou	elle demande
, 44 4	تَسْئَلَانِ	tas-alâni	vous demandez
<u>"</u>)	يَسْئَلَانِ	yas-alâni	ils demandent
Duc	تَسْئَلَانِ	tas-alâni	elles demandent
٠ ٨٠	نَسْئَلُ	nas-alou	nous demandons
: 2)	تَسْئَلُونَ	tas-aloûna	vous demandez
	تَسْئَلْنَ	tas-alna	vous demandez (fém)
Pluriel	يَسْئَلُونَ	yas-aloûna	ils demandent
Plu	يَسْئَلْنَ	yas-alna	elles demandent

	٤.;	Verbe qatala	tuer Présent
و ع	أَقْتُلُ رود	aq-toulou	je tue
	تقتل	taq-toulou	tu tues
	تَقْتُلِينَ	taq-toulîna	tu tues (fém)
singulier	يَفْتُلُ	yaq-toulou	il tue
sing	تَقْتُلُ	taq-toulou	elle tue
	تَفْتُلَانِ	taq-toulâni	vous tuez
	يَقْتُلَانِ	yaq-toulâni	ils tuent
Due	تَقْتُلَانِ	taq-toulâni	elles tuent (fém)
` \ .	نَقْتُلُ	naq-toulou	nous tuons
• 0	تَفْتُلُونَ	taq-touloûna	vous tuez
	تَفْتُلْنَ	taq-toulna	vous tuez (fém)
Pluriel	يَقْتُلُونَ ا	yaq-touloûna	ils tuent
곱	يَقْتُلُنَ	yaq-toulna	elles tuent

		Verbe qatala	tuer Passé Composé
• . 4	قَتَلْتُ	qataltou	j'ai tué
• • •	قَتُلْتَ	qatalta	tu as tué
	قَتَلْتِ	qatalti	tu as tué (fém)
singulier	قَتُلَ	qatala	il a tué
sing	قُتَلَتْ	qatalatte	elle a tué
ينظ	قَتَلْتُمَا	qataltoumâ	vous avez tué
-	قَتَلا	qatalâ	ils ont tué
Duel	قَتَلَتَا	qatalatâ	elles ont tué (fém)
	قَتَلْنَا	qatalnâ	nous avons tué
: 3	قَتَلْتُمْ	qataltoum	vous avez tué
luriel	قَتَلْتُنَّ	qataltounna	vous avez tué (fém)
Д	قَتَلُوا	qataloû	ils ont tué
	قَتَلْنَ	qatalna	elles ont tué

Verbe sa-ala	demander Passé	Composé

:4	سَأَلْتُ سَأَلْتَ	sa-altou sa-alta	j'ai demandé tu as demandé
	سَأَلْتِ	sa-alti	tu as demandé (fém)
ulier	سَأَلَ	sa-ala	il a demandé
singulie	سَأَلَت	sa-alatte	elle a demandé
:4	سَأَلْتُمَا	sa-altoumâ	vous avez demandé
- 2	سَأَلَا	sa-alâ	ils ont demandé
Duel	سَأَلَتَا	sa-alatâ	elles ont demandé F
: 4:	سَأَلْنَا	sa-alnâ	nous avons demandé
`.	سَأَلْتُمْ	sa-altoum	vous avez demandé
	سَأَلْتُنَّ	sa-altounna	vouz avez demandé F
E E	سَأَلُوا	sa-aloû	ils ont demandé
E.	مَالُنَ	sa-alna	elles ont demandé

		Verbe ra-â	voir Passe Compose
• 4	رَأَيْتُ	ra-aïtou	j'ai vu
10'	رَأَيْتَ	ra-aïta	tu as vu
	رَأَيْتِ	ra-aïti	tu as vu (fém)
ılier	رَأَى	ra-â	il a vu
singulier	وَأَتْ	ra-ate	elle a vu
	رَأَيْتُمَا	ra-aïtoumâ	vous avez vu
". A	رَأَيَا	ra-ayâ	ils ont vu
Duel	رَأَتَا	ra-atâ	elles ont vu
<u> </u>	رَأَيْنَا	ra-aïna	nous avons vu
: 2)	رَأَيْتُمْ	ra-aïtoum	vous avez vu
78	رَأَيْتُنَّ	ra-aïtounn	a vous avez vu (fém)
riel	رَأُوْا	ra-aou	ils ont vu
Plurie]	رَ أَبِيْ	ra-aïna	elles ont vu

CONJUGAISION

Verbe avoir au Présent avec complement

	*
ंब	j'ai un livre لِي كِتَابُ
10	tu as un livre
llier	tu as un livre (fém)
singulier	il a un livre
1.4	elle a un livre لَهَا كِتَابٌ
")	vous avez un livre لَكُمَا كِتَابُ
Duel	ils ont un livre لَهُمَا كِتَابُ
: 3	nous avons un livre لَنَا كِتَابُ
• •	vous avez un livre لَكُمْ كِتَابُ
iel	vous avez un livre (fém) لَكُنَّ كِتَابُ
	ils ont un livre
Plurie	elles ont un livre لَهُنَّ كِتَابُ

	et.	Verbe ra-â	voir Conditionel
• 4	إِنْ أَرَ	în-arâ	si je voie
_	إِنْ تَرَ	în-tarâ	si tu vois
singulier	إِنْ تَرَيْنَ	în-taraïna	si tu vois (fém)
	إِنْ يَرَى	în-yarâ	s'il voit
	إِنْ تَرَ	în-tarâ	si elle voit
, , , ,	إِنْ تَرَيَا	în-tarayâ	si vous voyez
- J	إِنْ يَرَيَا	în-yarayâ	s'ils voient
Dű	إِنْ تَرَيَا	în-tarayâ	si elles voient
: ځ	إِنْ نَرَىٰ	în-narâ	si nous voyons
	إِنْ تَرَوْا	în-taraou	si vous voyez
Pluriel	إِنْ تَرَيْنَ	în-taraïna	si vous voyez (fém)
	إن ترين إنْ يَرَوْا	în-yaraou	s'ils voient
	إِنْ يَرَيْنَ	în-yaraïna	si elles voient

74ème LEQON

INDICATIF

FEMININ

MASCULIN

Pour ceux qui sont proches

مَندِهِ	cette celle-ci		ce, cet
هَٺتَانِ هَٺتَيْنِ	ces deux-ci	هَـُـٰذَانِ هَـٰذَيْنِ	ces deux-ci
ً هَـٰؤُلاَءِ	ces celles-ci	هَـٰؤُلاءِ	ces ceux-ci
Pour ce	ux qui sont loins	6046	
تِلْكَ	celle-là	ذَلِكَ	celui-là cela
َ تَانِكَ تَيْنِكَ	ces deux là	ا کزانِكَ کَیْنِكَ دَیْنِكَ	
أُولِائِكَ	celles-là	أولآثِك	ceux-là

a

VOCABULAIRE

est ce que?

هَل	hal	est-ce que?
کَیْفَ	kaïfa	comment?
کَمْ	kam	combien?
مَتَى	matâ	quand?
أَيْنَ	aîna	où?
مَنْ	mân	qui?
مًا	mâ	que-quoi?
أَيُّ	ayyou	quel?
لِمَ _ لِمَاذَا	limâ ou limâjâ	pourquoi?
بِمَ ۔ بِمَاذَا	nimâ ou bimâjâ	avec quoi?
لَأَيُّ شَيْءٍ	li-ayyi chay-în	pourquoi?
270		20

NOMS DE NOMBRES

chi	iffres	res Masculin Féminin		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
٠	0	صفر	zéro صفر	4
١	1	وَاحِدٌ	un وَاحِدَةُ	
۲	2	إثْنَانِ	deux إثْنَتَانِ	
٣	3	ثُلاثَةً	trois ثُلَاثُ	
٤	4	أُرْبَعَةً	quatre أَرْبَعُ	•
٥	5	خَمْسَة	cinq خَمْسُ	
٦	6	سِتَةً	six	
٧	7	سَبْعَةُ	sept سَبْعُ	
٨	8	ثُمَانِيَةً	huit ثُمَانُ	
٩	9	تِسْعَةُ	neuf تِسْعُ	
1.	10	عَشْرَةً	dix عَشْرٌ	
11	11	إحدى عَشَرَة	onze أَحَدَ عَشَرَ	e e

NOMS DE NOMBRES

Les dizaines, pour les deux genres se déclinent comme pluriels réguliers masculins en renplacant le (i) des unités par la terminaison (i).

Exemple:

Chiffre

CHILLE		lettres	
۲۰ :	20	غِشْرُونَ	vingt
71	21	وَاحِدٌ وَعِشْرُونَ	vingt et un
YY :	22	إثْنَانْ وَعِشْرُونَ	vingt deux
۲۳ :	23	ثَلَاثَةً وَعِشْرُونَ	vingt trois
78 3	24	أَرْبَعَةً وَعِشْرُونَ	vingt quatre
79 3	29	تِسْعَةٌ وَعِشْرُونَ	vingt neuf
٣٠ :	30	ئَلَاثُونَ	trente
٣١ :	31	وَاحِدٌ وَثَلَاثُونَ	trente et un
TT 3	32	إثْنَان وَثَلَاثُونَ	trente deux
TT 3	33	ثَلَاثَةً وَثَلَاثُونَ	trente trois
49	39	تِسْعَةً وَثَلَاثُونَ	trente neuf